



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комитет по осуществлению неотъемлемых
прав палестинского народа

283-е заседание

Понедельник, 29 ноября 2004 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Баджи (Сенегал)

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Международный день солидарности с палестинским народом

Председатель (*говорит по-французски*): Сегодня Комитет в соответствии с резолюцией 32/40 В Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1977 года проводит торжественное заседание, посвященное Международному дню солидарности с палестинским народом.

Мне очень приятно и для меня большая честь приветствовать Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Жана Пинга, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана, Председателя Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях г-на Бернарда Гунетиллеке, главу политического департамента Организации освобождения Палестины и представителя Палестины на этой церемонии г-на Фарука Каддуми и помощника Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Тулиамени Каломоха.

Я хочу также поприветствовать представителей государств-членов, межправительственных организаций и организаций гражданского общества, а также всех других участников, которые откликну-

лись на приглашение Комитета принять участие в этом торжественном заседании.

Недавняя смерть Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и президента Палестинской администрации Ясира Арафата нас глубоко опечалила. Его смерть является трагической утратой для палестинского народа и для всех страдающих людей, чьи возвышенные стремления к достоинству и свободе он олицетворял. Сейчас я хочу просить всех присутствующих встать и минутой молчания почтить память президента Арафата и всех тех, кто отдал свою жизнь за дело палестинского народа и восстановление мира в регионе.

Участники заседания Комитета соблюдают минуту молчания.

Председатель (*говорит по-французски*): Позвольте мне сделать заявление от имени Комитета.

Для меня большая честь впервые в должности Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа приветствовать в этот Международный день солидарности с палестинским народом представителей государств-членов, органов и учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и организаций гражданского общества. Я искренне благодарю всех вас, в таком большом количестве откликнувшихся на приглашение Комитета.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы в виде исправления.

Ваше массовое присутствие на этой торжественной церемонии доказывает, что международное сообщество по-прежнему полно решимости прилагать усилия по обеспечению возможности палестинскому народу осуществлять свои неотъемлемые права.

В этом году празднование Международного дня солидарности с палестинским народом проходит в особенно трудные времена для палестинского народа. В дополнение к чрезвычайно трудному положению на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, палестинский народ оплакивает утрату своего давнего лидера, Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и президента Палестинской администрации Ясира Арафата. Палестина потеряла одного из своих лучших сыновей, а палестинский народ потерял одного из своих самых пламенных борцов за его справедливое дело, неукротимого бойца, исключительного стратега, убедительного оратора и харизматического и прозорливого руководителя, который в течение многих десятилетий был живым символом храбрости палестинцев, их твердости, стойкости и единства. В то же время он являлся воплощением их законных стремлений к самоопределению, свободе, суверенитету и национальной независимости.

Жизнь Ясира Арафата была тесно связана с самой сутью того, ради чего мы сегодня собрались в этом Зале. Как Комитету хорошо известно, именно в этот день в 1947 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 181 (II), в которой прекращался мандат для Палестины и оговаривалось создание двух государств — одного еврейского и другого арабского, с установлением специального международного режима для Иерусалима. Государство Израиль было провозглашено без промедления на следующий год, в 1948 году, а арабское государство, которое должно было стать домом для палестинцев, до сих пор не стало реальностью.

Палестинский народ вынужден был долгие годы терпеть войну, изгнания и оккупацию. Именно благодаря Ясиру Арафату, который в 1960-е годы стал палестинским лидером, палестинцы получили свое лицо, которое мир уже больше не мог игнорировать. Будучи лидером своего народа, он рассказал о трагической судьбе палестинцев, которая стала источником большой обеспокоенности для всех миролюбивых людей.

Палестинское руководство полно решимости продолжать идти по этому пути и может быть уверено, что Комитет будет поддерживать все усилия по возобновлению политического диалога с Израилем и прокладыванию пути для осуществления мер, предусмотренных в «дорожной карте».

К сожалению, реальные условия на местах и положение на оккупированной палестинской территории не свидетельствуют об улучшении, и этот кризис достиг тревожных размеров. В течение этого года правительство Израиля интенсифицировало свои военные рейды, особенно в полосе Газа, что привело к беспрецедентным масштабам разрушений домов и инфраструктуры и к быстрому росту числа смертей и ранений среди гражданского населения.

Каждый день палестинские гражданские лица, живущие под израильской оккупацией, сталкиваются с оскорблениями, насилием, лишениями и унижением. Жесткие ограничения на их повседневную деятельность лишают их возможности зарабатывать на жизнь и обеспечивать свои семьи. Понадобятся годы для преодоления последствий огромного ущерба, наносимого сельскому хозяйству Газы, которое является главным источником доходов для живущего там населения.

Число смертей с начала «интифады» в настоящее время перевалило за 4 тысячи. Большинство убитых палестинцы, но сотни израильтян также потеряли свою жизнь. Трагично, что число жертв среди палестинских женщин и детей, наиболее уязвимых членов палестинского общества, увеличивается. За последние четыре года «интифады» было убито более 670 детей, более 570 из которых составляют палестинцы и более 100 — израильтяне. На палестинских женщин, в частности, ложится тяжелая ответственность по обеспечению своих семей. Многие из их мужчин были убиты или брошены в тюрьмы, или же стоят в длинных очередях на пропускных пунктах, когда пытаются попасть на работу или вернуться домой.

Палестинская экономика по-прежнему в ужасном состоянии. В этом году ограничения на передвижение существенно возросли. В Газе и на Западном берегу сохраняется высокая безработица. Если без промедления не будут приняты защитные меры, бедность, скорее всего, будет продолжать расти. Продовольственная безопасность, стандарты

в области здравоохранения и образования, качество воды и санитария - все это ухудшается.

Крайнюю обеспокоенность вызывает продолжающееся расширение поселений. Международное сообщество особенно критически относится к продолжающемуся строительству стены, которая удушает и разъединяет палестинские общины, и из-за которой большинство жителей теряют дома, сельскохозяйственные земли и легкий доступ к работе, школе или медицинскому уходу.

Комитет еще раз высоко оценивает консультативное заключение Международного Суда, который пришел к выводу, что строительство стены, сооружаемой Израилем в значительной степени на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, и связанный с ней режим противоречат международному праву и что строительство стены серьезно препятствует осуществлению палестинским народом своего права на самоопределение.

Наш Комитет решительно призывает Израиль соблюдать международное право, в том числе все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Соблюдение норм и принципов международного права является обязательным условием решения израильско-палестинского конфликта путем переговоров.

Комитет выражает твердую надежду, что «четверка» и международное сообщество активизируют свое участие с тем, чтобы помочь сторонам приступить к осуществлению своих обязательств в соответствии с «дорожной картой», которая обеспечивает практический путь к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного решения вопроса о Палестине. Такое решение должно основываться на резолюциях 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003) Совета Безопасности и на принципе постоянного урегулирования конфликта при сосуществовании двух государств в пределах границ, существовавших до 1967 года, осуществления неотъемлемых прав палестинского народа и права всех государств жить в мире и безопасности. Международное сообщество должно сегодня настаивать на том, чтобы Израиль принял необходимые меры для обеспечения возможности полноценного участия палестинцев с оккупированных территорий, включая Восточный Иерусалим, в предстоящих палестинских выборах.

От имени Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа позвольте мне поприветствовать всех старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, участвующих в этом торжественном заседании, особенно Генерального секретаря Кофи Аннана, которому я хотел бы еще раз выразить глубокую признательность Комитета за его решительную поддержку мирного процесса. Г-н Генеральный секретарь, я еще раз выражаю вам свою самую горячую признательность за вашу активную роль в возобновлении и оживлении работы «четверки».

Я также тепло приветствую г-на Жана Пинга в его качестве Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи и искренне благодарю его за честь, которую он оказал своим присутствием на сегодняшнем заседании.

Я выражаю свою глубокую признательность присутствующим на этом торжественном заседании представителям государств-членов и наблюдателей Организации Объединенных Наций и представителям Организации Исламская конференция, Лиги арабских государств, Африканского союза и Движения неприсоединения за решительную поддержку Комитета и поисков всеобъемлющего, справедливого и прочного решения палестинского вопроса со стороны их организаций.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Комитета самоотверженному персоналу учреждений, органов, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций за их замечательную работу, включая Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление координации гуманитарной деятельности и Детский фонд Организации Объединенных Наций.

И, наконец, я хотел бы особо отметить присутствие здесь Председателя Рабочей группы неправительственных организаций по израильско-палестинскому вопросу г-жи Дженнифер Батлер, которая представляет Международную координационную сеть по вопросу о Палестине. В ее лице я благодарю многочисленные организации гражданского общества за их эффективную добровольную работу в

поддержку палестинского народа и палестинского дела.

Пусть все мы найдем в этой демонстрации солидарности с палестинским народом мотивацию и силу, необходимые для продолжения наших упорных поисков мирного, всеобъемлющего, справедливого и прочного решения вопроса о Палестине, на основе международного права.

Сейчас я имею честь и удовольствие предоставить слово Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Жану Пингу.

Г-н Пинг (Габон), Председатель Генеральной Ассамблеи (*говорит по-французски*): В этом году празднование Международного дня солидарности с палестинским народом проходит в обстановке печали в связи со смертью президента Палестинской администрации Ясира Арафата, память которого Генеральная Ассамблея торжественно почтила в четверг, 11 ноября.

Скромный и смелый человек, лауреат Нобелевской премии мира и любимый лидер своего народа, Ясир Арафат оставил большое наследие: свою страсть и идеал в виде создания независимого палестинского государства. Сейчас это является делом палестинского народа и всего международного сообщества, которые должны продолжить его усилия по созданию независимого палестинского государства в духе Договоренностей Осло. Таким образом, сегодня, 29 ноября, это и день надежды. Как Ясир Арафат однажды сказал, мир и мирный выбор являются целями нашей борьбы, потому что этот конфликт невозможно решить военными средствами. Сегодня очень полезно иметь эти слова в виду, потому что насилие в израильско-палестинском конфликте продолжает дестабилизировать весь регион Ближнего Востока, унося огромное число невинных жизней с обеих сторон. В целях возвращения обеих сторон к столу переговоров и поиска политического решения конфликта, который их разделяет более полувека, мы должны разорвать этот порочный круг насилия, мести и отчаяния. Общепризнано, что «дорожная карта» продолжает оставаться единственной возможностью преодолеть нынешний тупик и возобновить политический диалог согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе принципа «земля в обмен на мир» и решения о создании двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в усло-

виях мира в пределах безопасных и признанных границ. Я хотел бы напомнить, что Генеральная Ассамблея продолжает призывать обе стороны к выполнению своих обязательств в соответствии с «дорожной картой».

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить вас, г-н Председатель, и других членов Комитета за ваши неустанные усилия по содействию осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и стремлению найти справедливое и прочное решение палестинского вопроса, к рассмотрению которого Генеральная Ассамблея приступит во второй половине дня.

Генеральная Ассамблея вновь подтверждает свою позицию, которая заключается в том, что Организация Объединенных Наций должна продолжать поддерживать усилия по возобновлению диалога между сторонами. Эта задача требует решительности и, в частности, реальной и сильной политической воли. Израиль и Палестина могут быть уверены, что международное сообщество будет поддерживать их в этих ответственных и смелых усилиях по окончательному установлению мира на Ближнем Востоке. Мы должны добиваться, чтобы эта цель была достигнута. Я верю, что это было бы наилучшей данью уважения, которую мы могли бы воздать президенту Арафату.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я имею честь и удовольствие предоставить слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннуну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я с удовольствием вместе с Комитетом участвую в этом праздновании Международного дня солидарности с палестинским народом и пользуюсь этой возможностью, чтобы еще раз выразить свои соболезнования палестинскому народу, который оплакивает смерть своего лидера, покойного президента Арафата. Давайте надеяться, что его память будет вдохновлять палестинский народ в это трудное время, с тем чтобы он мог сохранить единство и силу в своем стремлении реализовать свои национальные стремления к государственности и самоопределению с помощью мирных средств.

В последние четыре года кровопролитие и хаос на Ближнем Востоке продолжались с такой же силой. Палестинцы владели ужасное существова-

ние в условиях мучительной нищеты и разорения. Но эти годы не были хорошими и для израильтян. Они также понесли большие потери. Им также нужна безопасность. Последние четыре года со всей очевидностью продемонстрировали, что насилие рождает только насилие и отодвигает еще дальше перспективу мирного решения конфликта.

Тем не менее мы не должны уступать отчаянию и пессимизму. Сегодня во всем мире люди надеются, что новая возможность мира может быть не за горами. Мы не должны ее упустить. Международное сообщество должно собраться с силами и возобновить свою приверженность усилиям по оживлению мирного процесса. После недавней встречи «четверки» в Шарм-эш-Шейхе я надеюсь, что это произойдет.

Предложенная «четверкой» «дорожная карта» по-прежнему представляет собой путь к миру, который принимают как палестинцы, так и израильтяне и решительно поддерживает международное сообщество. Самое время дать ей шанс на успех, и чтобы стороны начали выполнять свои вытекающие из нее обязательства. И я выражаю надежду, что израильский план разведения оживит мирные усилия на основе «дорожной карты», приведет к прекращению оккупации Западного берега, включая Восточный Иерусалим и полосу Газа, и проложит путь к суверенному, демократическому и соседствующему палестинскому государству, живущему бок о бок в мире с безопасным Израилем.

Со своей стороны я обещаю продолжать свои усилия по оказанию поддержки сторонам и продолжению нашей работы со всеми сторонами в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного решения вопроса о Палестине на основе резолюций Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир».

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Кофи Аннана за только что сделанное им заявление. Мы признательны ему за усилия, которые он лично прилагает в целях содействия всеобъемлющему, справедливому и прочному решению палестинского вопроса, и за его постоянный интерес к работе Комитета.

Теперь я предоставляю слово Постоянному наблюдателю Палестины при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Насеру

аль-Кидве, который зачитает послание Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Его Превосходительства г-на Махмуда Аббаса.

Г-н аль-Кидва (*говорит по-арабски*): В течение многих лет я имел честь зачитывать на этом заседании послания президента и лидера палестинского народа Ясира Арафата. Я хотел бы здесь выразить глубокую признательность и благодарность палестинского народа за добрые слова, которые мы сегодня услышали от международного сообщества.

После ухода из жизни нашего лидера в соответствии с палестинским законом и принципами демократии происходит мирная передача власти. Часть этого процесса уже завершена, в то время как другие части этого процесса еще предстоит осуществить, а именно: провести выборы президента и законодательного органа.

Сегодня я имею удовольствие и честь передать Комитету послание Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины (ООП) г-на Махмуда Аббаса. Прежде чем зачитать это послание я хотел бы просто выразить свою признательность Председателю Совета Безопасности, присутствующему на этом заседании в соответствии с традицией, установленной в 1978 году. Мы считаем, что своим присутствием Председатель Совета Безопасности представляет здесь Совет Безопасности, а не национальное правительство своей страны. Поэтому мы с нетерпением ожидаем прибытия Председателя Совета Безопасности. А сейчас позвольте мне зачитать послание г-на Махмуда Аббаса этому заседанию:

«От имени палестинского народа, Организации освобождения Палестины и от себя лично позвольте мне передать Комитету наши самые теплые приветствия и искренние поздравления по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом».

Генеральная Ассамблея 2 декабря 1977 года постановила, что этот день будет ежегодно отмечаться как Международный день солидарности со справедливой борьбой нашего палестинского народа. Этот день отражает справедливое дело наших людей и их неотъемлемые права на свободу и независимость. Он отвергает несправедливость, оккупацию и колониализм, которые продолжают лишать наших людей возможности вернуть себе и осуществ-

влять свои неотъемлемые права, которые были подтверждены многочисленными резолюциями международной законности, остающимися невыполненными и сегодня.

В этой связи мы высоко ценим неустанные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Кофи Аннано в целях достижения мира, свободы и независимости для нашего народа. Мы выражаем также нашу признательность Председателю Комитета за неустанные усилия по достижению этой благородной цели. Эти усилия заслуживают самой высокой оценки. Мы также выражаем нашу благодарность всем королям, эмирам, президентам и руководителям государств мира, демонстрирующим свою стойкую и искреннюю солидарность с нашим палестинским народом в деле достижения его освобождения и независимости.

В этом году празднование Международного дня солидарности с палестинским народом имеет особое значение, так как наш народ в Палестине переживает всеобщую печаль из-за ухода из жизни нашего лидера и символа, президента Ясира Арафата, который всегда лично переживал беды этого народа. Он более полувек со стойкостью и упорством вел борьбу за достижение благородных целей обеспечения уважения достоинства и свободы нашего народа и высокого авторитета названия «Палестина» на всех международных форумах. Палестинский вопрос действительно получил признание на всех региональных и международных уровнях, и имена президента Арафата и Палестины стали синонимами. Он был посланником мира, которому он смело протянул свою руку и за достижение которого он решительно боролся. Его смелость, решительность и убежденность так и остались такими же большими и непоколебимыми. Он был смел в принятии решений, называя это решениями ради «мира смелых», поскольку был убежден, что только смелые лидеры могут обеспечить такой мир.

Палестинский народ и его руководители продемонстрировали свою способность ответить на эту трагическую утрату цивилизованным и организованным образом, который нашел свое отражение в плавной и мирной передаче власти и полномочий после ухода из жизни президента Арафата в соответствии с нашими основными законами. Сегодня, как никогда ранее, палестинский народ и его руководство срочно нуждаются в поддержке Совета и

всех друзей свободы, справедливости, мира и демократии во всем мире, которые должны крепить и мобилизовать солидарность с палестинским народом и оказывать ему все виды содействия с целью помочь палестинцам преодолеть и пережить этот деликатный и критический этап в регионе. Эта поддержка необходима для того, чтобы они имели возможность перестроить свои жизненно важные институты и воскресить свою национальную экономику; добиться осуществления своего неотъемлемого и законного права на самоопределение в своей собственной земле, Палестине; и реализовать Декларацию о независимости, которая была принята в Алжире в 1988 году для свободного, независимого, суверенного и жизнеспособного государства Палестины.

В этой связи мы с нетерпением ожидаем также помощи Комитета в обеспечении соответствующих условий, способствующих проведению наших президентских выборов 9 января 2005 года, с соблюдением прозрачности, честности, демократии и участием всех людей, зарегистрировавшихся для голосования, включая наших сыновей и дочерей в оккупированном Восточном Иерусалиме.

Справедливость и логика требуют, чтобы в целях достижения необходимого спокойствия и полного и взаимного соблюдения прекращения огня каждая сторона выполняла свои обязательства, включая отвод израильской армии на рубежи, которые она занимала до 28 сентября 2000 года, с тем чтобы обеспечить необходимый фундамент для осуществления «дорожной карты» и решения о создании двух государств, а также для возобновления переговоров об окончательном статусе, рассматривающих важные и чувствительные вопросы, которые требуют самых доверительных усилий и самых искренних намерений.

Мы надеемся, что Комитет будет продолжать поддерживать справедливую палестинскую позицию, которая основывается на праве и резолюциях международной законности и международном праве. Со своей стороны, мы, как и прежде, будем продолжать стремиться к миру и сохранять приверженность мирному процессу и его условиям, изложенным в резолюциях Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978); принципу «земля в обмен на мир»; резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, определяющей международное решение вопроса о палестинских беженцах; подписанным со-

глашениям и необходимому осуществлению всех обязательств.

В соответствии с палестинской позицией, основанной на праве и справедливости, мы отвергаем все односторонние меры и призываем к их немедленному прекращению, так как они наносят ущерб решению проблем об окончательном статусе и односторонним и военным путем предрешают окончательные итоги. В этой связи мы, в частности, ссылаемся на односторонний план ухода из Газы и продолжающееся строительство стены разъединения и поселений на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме, что противоречит международному праву, резолюциям международной законности и четвертой Женевской конвенции. Подобная политика подрывает и уничтожает мирный процесс, поскольку мир, колониализм поселенцев и строительство стены апартеида находятся в абсолютном противоречии друг к другу. Нам необходимо строить мосты мира, добрососедства и взаимного уважения, а не стены разъединения, апартеида, ненависти и злобы. В этой связи мы продолжаем также решительно отвергать иудизацию Аль-Кудс-аш-Шарифа и его изоляцию от окружающих районов.

Мы призываем Комитет и всех членов международного сообщества поддержать наши справедливые призывы положить конец несправедливости, оккупации и колонизации нашей земли и наших священных мест; обеспечить, чтобы все шаги предпринимались в координации с палестинским народом и его руководством, реальным и фактическим партнером в мирном процессе; и не поддерживать политику односторонних мер, которые лишь обостряют и усложняют и без того тяжелое положение и не способствуют достижению мира и прекращению продолжающегося кризиса.

Поддержка и солидарность наших дорогих братьев и друзей в Комитете в это время имеет для нас огромное значение. Они будут помогать нам в преодолении кризиса и тупика и укрепят нашу позицию и искренние усилия по достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира — мира, который основывается на праве, справедливости, равенстве, взаимном уважении, сосуществовании и творческом сотрудничестве и который гарантирует безопасность и стабильность для всех людей и государств в регионе и свободу и независимость для нашего палестинского народа в целях прекращения всех страданий, боли и угнетения, ко-

торым он подвергается. Этот мир провозгласит новую яркую главу и эру сосуществования и сотрудничества в регионе, при этом смогут расцвести надежда, охрана, безопасность, добрососедство и сотрудничество, предвещая лучшее будущее для всех будущих поколений.

На Организации Объединенных Наций лежит историческая и этическая ответственность в отношении вопроса о Палестине, и она определенно взяла на себя эту ответственность. Она играла и продолжает играть важную и заметную роль, признавая и защищая права нашего палестинского народа. Недавно это нашло свое выражение в принятии ряда важных решений, особенно это касается консультативного заключения, вынесенного 9 июля 2004 года Международным Судом в отношении незаконности оккупации палестинской территории и необходимости прекращения строительства стены разъединения, одного из самых важных решений, которое мы высоко ценим.

За этим заключением последовало принятие резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи от 20 июля 2004 года в поддержку этого консультативного заключения, которая призвала прекратить строительство стены на оккупированной палестинской территории на Западном берегу, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, разрушить существующие части стены и выплатить компенсацию за весь ущерб, нанесенный палестинскому народу в результате строительства стены. Необходимо также сослаться на резолюцию 1515 (2003) Совета Безопасности, касающуюся осуществления «дорожной карты» и ее единодушной поддержки, в дополнение к другим важным соответствующим резолюциям, которые Израиль отказывается выполнять, как он это делал в отношении всех предыдущих резолюций. Вместо этого он продолжает упорствовать в своей непримиримости, агрессии и разрушительной войне, удушая и осаждая наших людей и уничтожая их институты, инфраструктуру и средства к существованию.

Настало время положить конец этой агрессии и блокаде против нашего народа и земли, поскольку они никоим образом не способствуют достижению желанного мира и безопасности, а скорее еще больше ухудшают ситуацию и ведут к усилению кровопролития и спирали насилия.

В заключение мы вновь выражаем нашу глубокую признательность Генеральному секретарю Кофи Аннану за его самоотверженные усилия по достижению мира и за благородную позицию, которую он недавно продемонстрировал, спустив наполовину флаг Организации Объединенных Наций в память о нашем покойном президенте Ясире Арафате и проведя торжественное памятное заседание Генеральной Ассамблеи с целью отдать дань уважения нашему покойному президенту. Мы также выражаем нашу благодарность всем членам и Председателю Генеральной Ассамблеи за их постоянные усилия, их стойкую и искреннюю солидарность с нашим народом и поддержку его усилий по осуществлению своих национальных прав на его родной земле, Палестине, и по созданию независимого государства с Восточным Иерусалимом в качестве его столицы. Мы также признательны всем нашим друзьям и свободным и миролюбивым нациям и народам мира, выступающим в поддержку нашего народа в его справедливом марше к достижению мира смелых, к которому мы все стремимся и при котором все будут жить в безопасности, стабильности и спокойствии, а опустошения войны, разрушения и насилия прекратятся».

Председатель (*говорит по-французски*): От имени всех нас я хотел бы подтвердить г-ну Аббасу нашу солидарность с палестинским народом в это время испытаний. Я хотел бы также заверить его и, в его лице, палестинский народ в твердой приверженности нашего Комитета делу продолжения своих усилий в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи в целях содействия всеобъемлющему, справедливому и прочному решению палестинского вопроса.

Сейчас я предоставляю слово Председателю Совета Безопасности.

Г-н Данфорт (Соединенные Штаты), Председатель Совета Безопасности (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы поблагодарить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за приглашение, в качестве Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце, принять участие в ежегодном праздновании Международного дня солидарности с палестинским народом. Это день памяти и сострадания со всеми теми, кто страдает от ужасного конфликта, и день, когда международное сообщество вновь подтверждает свою приверженность неустанно прилагать усилия по

обеспечению всеобъемлющего и прочного урегулирования на Ближнем Востоке. Это прежде всего день надежды на то, что мир восторжествует и что видение двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в мире и безопасности, будет реализовано.

В прошлом году Совет Безопасности продолжал выступать в поддержку всеобъемлющего и справедливого урегулирования на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности, основополагающих документов Мадридской конференции, принципа «земля в обмен на мир» и договоренностей, уже достигнутых сторонами. Совет Безопасности продолжал также следить за работой «четверки» и содействовать осуществлению на основе оценки выполнения «дорожной карты», которая была официально представлена сторонам 30 апреля 2003 года. Совет Безопасности 19 ноября 2003 года принял резолюцию 1515 (2003), поддержав «дорожную карту» продвижения к постоянному урегулированию израильско-палестинского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств. Совет призвал стороны выполнять свои обязательства, вытекающие из «дорожной карты», в сотрудничестве с «четверкой».

Совет Безопасности держит ситуацию в регионе под постоянным контролем. Мы проводим ежемесячные брифинги Генерального секретаря и его Личного представителя и Специального координатора по ближневосточному мирному процессу. Совет с обеспокоенностью отмечает продолжающееся насилие, терроризм и разрушение, что приводит к трагическим потерям жизней с обеих сторон. Он также обеспокоен застоем в мирном процессе и экономическим и гуманитарным положением на местах. Ухудшение положения в области безопасности — особенно взрывы самоубийц в Израиле и боевые операции на палестинской территории — является одной из главных причин обеспокоенности Совета. В своей резолюции 1515 (2003) Совет выразил глубокую озабоченность по поводу продолжающихся трагических событий и насилия на Ближнем Востоке и подтвердил свое требование немедленно прекратить все акты насилия, включая все акты терроризма, провокаций, подстрекательства и разрушений.

Совет в полной мере осознает серьезность гуманитарного кризиса на местах. Ограничения на

свободу передвижения продолжают затруднять повседневную жизнь людей и удушают палестинскую экономику. Смягчение этих ограничений на передвижение обеспечит возможность доставки гуманитарной помощи тем людям, которые отчаянно в ней нуждаются, и улучшило бы условия жизни палестинцев.

Сообщество доноров должно быть максимально щедрым в оказании своей помощи палестинцам. Совет приветствует приверженность специального комитета по связи сообщества доноров.

Совет Безопасности также в полной мере осознает сложность задачи достижения прочного и справедливого урегулирования продолжающегося десятилетия конфликта на Ближнем Востоке. Урегулирование потребует постоянных усилий со стороны международного сообщества и участвующих сторон. В этой связи Совет будет продолжать поддерживать неустанные мирные усилия Генерального секретаря Кофи Аннана, политический авторитет и моральный престиж которого являются бесценным капиталом для международного сообщества в его продолжающемся стремлении к мирному урегулированию в регионе.

Совет высоко ценит конструктивную роль, которую играют члены «четверки» и международное сообщество. Он также высоко ценит спокойную работу двусторонней дипломатии в поисках мира и стабильности на Ближнем Востоке.

Тем не менее главная ответственность за окончательное урегулирование лежит, прежде всего, на заинтересованных сторонах. Избранный палестинский кабинет и правительство Израиля должны вместе трудиться в целях преодоления препятствий на пути мирного процесса. Совет всегда готов прийти на помощь сторонам в этом трудном деле.

Совет отмечает, что Генеральный секретарь выразил свои соболезнования в связи со смертью Ясира Арафата. Мы приветствуем решение провести президентские выборы в январе 2005 года и поддерживаем палестинцев в их усилиях по продвижению демократического процесса.

В заключение я хотел бы заверить Комитет, что Совет Безопасности будет продолжать нести свою ответственность в соответствии с Уставом и будет в полном объеме сохранять приверженность окончательной цели достижения справедливого и

прочного мира на Ближнем Востоке и претворению в жизнь законных устремлений палестинского народа к суверенному, процветающему и демократическому государству.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности г-на Джона Данфорта за его важное заявление.

Я сейчас закрою заседание на несколько минут, чтобы некоторые из наших гостей могли покинуть Зал.

От имени Комитета я еще раз благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря, Председателя Совета Безопасности и Постоянного наблюдателя Палестины за их заявления.

Заседание прерывается в 10 ч. 40 м. и возобновляется в 10 ч. 45 м.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Председателю Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях послу Шри-Ланки г-ну Бернаруду Гунатиллеке.

Г-н Гунатиллеке (Шри-Ланка), Председатель Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (*говорит по-английски*): По случаю проведения этого торжественного заседания, посвященного празднованию Международного дня солидарности с палестинским народом, я имею честь обратиться к этому собранию в своем качестве Председателя созданного Генеральной Ассамблеей Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях.

Прежде всего от имени Специального комитета я хотел бы выразить свои глубокие сострадания и искренние и сердечные соболезнования палестинскому народу в связи с преждевременным уходом из жизни 11 ноября 2004 года президента Ясира Арафата. В течение десятилетий покойный президент Арафат являлся непреклонным выразителем неистощимого стремления палестинского народа к суве-

ренному и независимому государству: государству Палестина. Его будет долго помнить не только палестинский народ, служению которому он посвятил большую часть своей жизни, но и люди в других странах, как в близких, так и в дальних, с которыми он тесно взаимодействовал в выполнении своей миссии на протяжении всей жизни. В эти трудные дни Специальный комитет искренне надеется, что палестинский народ, а также его руководство поклянутся решительно продолжать идти к этой цели путем мирных переговоров.

Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа был создан Генеральной Ассамблеей в 1975 году, в то время как Специальный комитет был учрежден в 1968 году, после военных действий, которые имели место в июне 1967 года. Эти два комитета, с момента своего учреждения 29 и 36 лет назад соответственно, выполняют свои мандаты и представляют свои доклады Генеральной Ассамблее на ежегодной основе. Вызывает большое сожаление, что, как и многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся вопроса о Ближнем Востоке, которые остаются невыполненными, так и рекомендации этих двух комитетов разделяют ту же участь. Между тем, несмотря на редкие просветы, появляющиеся среди темных туч, положение в отношении ближневосточного конфликта похоже зашло в тупик, без каких-либо признаков улучшения на горизонте.

К сожалению, в этом году, как и в прошлые годы, правительство Израиля не позволило Специальному комитету посетить оккупированные территории для изучения существующего там положения в области прав человека и проведения прямых встреч с израильскими властями. Тем не менее, Комитет осуществил свою ежегодную полевую миссию, с 25 мая по 8 июня, посетив Ливан, Египет и Сирию. Он впервые посетил Ливан с целью расширить свои знания и понимание проблем, с которыми сталкиваются палестинские беженцы в этой стране многие десятилетия. Специальный комитет встретился в общей сложности с 84 свидетелями — самое большое число за все время — в этих трех странах, которые он посетил. Собранный им информация, позволяет Комитету выражать свою серьезную обеспокоенность резко ухудшающимся положением в области прав человека и гуманитарной ситуацией, а также беспрецедентным уровнем раз-

рушений, имеющих место на оккупированных территориях.

Многие свидетели с Западного берега и из полосы Газа рассказывали об ужасных и продолжающихся ухудшаться условиях жизни, которые являются результатом непрекращающихся военных нападения сил обороны Израиля и строительства стены разъединения в северной части Западного берега. Палестинская земля конфискуется, обработанные поля уничтожаются, здания сносятся до основания, а семьи и общины разъединяются. Фермеры лишаются доступа к своей земле, рабочие — к своей работе, дети и молодежь — к школам, колледжам и университетам, а женщины и дети — к основным медицинским и социальным услугам.

Строительство стены, в нарушение международного права, как это определил Международный Суд в своем консультативном заключении в июле 2004 года, вызывает большие изменения в социальной ткани палестинских общин и является одним из наиболее очевидных признаков угнетения. Некоторые свидетели высказывали опасения, что цель сооружения стены и смещения ее маршрута далеко от «зеленой линии» — в некоторых районах он заходит на 22 километра вглубь оккупированных территорий — выходит далеко за рамки безопасности в области безопасности и, как представляется, состоит в том, чтобы аннексировать палестинскую землю для поселенческих целей.

Свидетели подчеркивали также тот факт, что для любого передвижения из одной деревни в другую или из одного города в другой, или даже внутри своего района, требуется специальное разрешение. Частые закрытия дорог и многочисленные пропускные пункты, число которых на маршруте от Западного берега до полосы Газа превышает 600, на несколько часов увеличивают время поездки или перехода.

Продолжаются внесудебные убийства, унося жизни не только руководителей боевых групп, но и просто детей — некоторых по дороге в школу или во время нахождения в классе. Во время боевых действий в Рафахе, в частности, в период с января по май 2004 года было убито около 40 детей. Некоторые свидетели утверждали, что израильские военные или снайперы вели прицельный огонь по детям в возрасте до 12 лет. Есть также свидетельские показания об ухудшении условий содержания пале-

стинцев в израильских тюрьмах: отсутствие семейных посещений; редкая юридическая помощь; постоянные надругательства — особенно в начальный период заключения; и более интенсивное применение пыток.

Из-за строительства стены многие деревни в сельских районах в северной части Западного берега лишились доступа к больничным учреждениям, расположенным в городах, и не имеют основного медицинского ухода в своих местных общинах. Несколько свидетелей сообщили, что автомобили скорой помощи, пока ожидают у ворот, чтобы перейти через стену, подвергаются большой опасности. Израильские военные похищают, избивают или задерживают медицинский персонал. Во время событий в Рафахе сообщалось, что 28 машин скорой помощи было уничтожено израильскими военными, и, кроме того, погибло несколько добровольцев из персонала скорой помощи.

Согласно некоторым источникам информации, в период с января по май 2004 года более 1100 домов было полностью или частично разрушено в полосе Газа, особенно в Рафахе и в лагерях беженцев около египетской границы. Утверждается, что около 29 000 человек были вынуждены искать убежище во временных помещениях, предоставленных им такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), или международными гуманитарными институтами, такими как Международный комитет Красного Креста.

Люди страдают также от резкого роста безработицы. Возобновившаяся политика уничтожения домов, в сочетании с серьезным разрушением муниципальной инфраструктуры, дорог и мостов, гражданских институтов, таких как правительственные учреждения, полицейские участки, тюрьмы, банки, больницы, клиники, школы и имущество неправительственных организаций, рассматривается как постоянное коллективное наказание и унижение палестинского населения. Эти шаги будут тормозить восстановление еще долгое время.

И, наконец, Специальный комитет провел оценку происходящего ухудшения ситуации в области прав человека на оккупированных сирийских Голанах. Согласно официальной информации, ожи-

дается, что после решения, принятого израильскими властями 1 января 2004 года, в течение следующих трех лет население 44 еврейских поселений, в которых в настоящее время проживает 20 тысяч человек, увеличится еще на 15 тысяч поселенцев. Крайнюю обеспокоенность у сирийских властей вызывает также то, что на участке земли вблизи сирийской границы предположительно захоронены израильские ядерные отходы.

Три положительных момента могут принести проблеск надежды на будущее, которое пока представляется очень неопределенным для палестинского народа. Одним из них является возобновленный подлинный интерес, с которым международные средства массовой информации сообщают о жестокое военное режим на оккупированных территориях и судьбе живущих там людей. Во-вторых, это растущее влияние, которым пользуются большие сегменты общественного мнения в некоторых странах, с тревогой обращающие внимание своих соответствующих общин на сложность палестинского вопроса и необходимость урегулировать ситуацию сейчас. Третьим моментом являются общие последствия консультативного заключения, вынесенного Международным Судом, решения Израиля уйти из полосы Газа в 2005 году и меняющееся, динамичное положение на оккупированных палестинских территориях. Все это вновь привлекло внимание мировой общественности к палестинскому вопросу.

Давайте надеяться, что недавние перемены подтолкнул все заинтересованные стороны к поиску урегулирования путем переговоров в духе компромисса, с тем чтобы однажды, как подчеркивали некоторые свидетели, палестинцы и израильтяне получили возможность жить бок о бок в условиях мира, безопасности и достоинства в своих собственных независимых и суверенных государствах.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Бернарда Гунатиллеке за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Малайзии г-ну Растаму Моуд Исе, который зачитает послание Премьер-министра Малайзии Его Превосходительства Дату Сери Абдуллы Ахмада Бадави в его качестве Председателя Движения неприсоединившихся стран.

Г-н Растам (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я имею честь зачитать послание Премьер-

министра Малайзии и Председателя Движения неприсоединения Дistinguished Абдуллы Ахмада Бадави по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом, который мы отмечаем сегодня, 29 ноября 2004 года. Послание гласит:

«По случаю Международного дня солидарности с палестинским народом от имени народа Малайзии и в качестве Председателя Движения неприсоединения я имею честь передать наши самые теплые приветствия всем нашим палестинским братьям и сестрам и выразить нашу солидарность с ними. По этому торжественному случаю Движение неприсоединения вновь подтверждает свою стойкую поддержку и давнюю солидарность с палестинским народом и его руководством в их давнем стремлении к полному осуществлению своих неотъемлемых прав, включая их право на самоопределение, и к тому, чтобы стать хозяевами своей собственной судьбы в государстве, которое они могли бы назвать своим собственным.

Мы отмечаем этот день сегодня с чувством большой утраты и печали в связи с уходом из жизни, всего 19 дней тому назад, президента Ясира Арафата, провидца, исключительного лидера и абсолютное олицетворение палестинской борьбы за родную землю. Нам определенно его будет не хватать, как и нашим палестинским братьям и сестрам, которые оплакивают его уход. Крайне печально, что покойный президент Арафат не дождался того, чтобы увидеть окончание своей борьбы, которую он вел в течение всей жизни, за палестинское дело и исполнение своей мечты о свободной Палестине. Мы, как и наши палестинские братья и сестры, убеждены, что его неустанные усилия, непоколебимость и жертвы никогда не будут забыты. Нельзя допустить, чтобы это случилось.

Уход из жизни покойного президента Арафата должен сейчас воодушевить всех палестинцев на то, чтобы довести до конца борьбу, которую он вел за исполнение надежд и чаяний каждого палестинца. Движение неприсоединения призывает наших палестинских братьев и сестер сохранять спокойствие и единство в это очень трудное время, с тем

чтобы коллективно решать множество ожидающих впереди проблем.

Мы приветствуем назначение г-на Рахи Фаттуха временно исполняющим обязанности президента Палестинской администрации и возвращение г-на Ахмеда Куреи на должность премьер-министра. Мы приветствуем также г-на Махмуда Аббаса в качестве нового Председателя Организации освобождения Палестины. Движение неприсоединения передает свои наилучшие пожелания новым палестинским руководителям. Они могут рассчитывать на решительную поддержку Движения.

Мы надеемся на успешное проведение президентских выборов в Палестине 9 января 2005 года, в организованном порядке и в спокойной, безопасной и мирной обстановке. Выборы должны стать новым началом для Палестины и новым стимулом к достижению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в этом районе.

Настало время избавить палестинский народ от насилия, смертей и страданий. Применение жестокой политики и практики, а также чрезмерное и диспропорциональное использование Израилем силы против палестинцев и других арабов на оккупированных территориях должно прекратиться. Эти действия, которые приводят к увечьям и смертям среди детей, мужчин и женщин и к уничтожению домов, земли и имущества, не приведут к росту доверия с обеих сторон в будущем.

Мы оплакиваем потерю всех невинных жизней. Мы сочувствуем пострадавшим семьям в связи с трагической гибелью дорогих им людей. Мы выражаем им наши глубокие соболезнования. Мы еще раз призываем Израиль воздерживаться от обстрела ни в чем неповинных гражданских лиц, уничтожения палестинских домов и имущества и ограничения свободы передвижения людей на оккупированных палестинских территориях, особенно в этот период, когда палестинцы готовятся к выборам.

Мы настойчиво призываем также Израиль не допускать любого дальнейшего ухудшения гуманитарной ситуации и социально-

экономических условий на оккупированных палестинских территориях.

Вместе с другими руководителями Движения неприсоединения я продолжаю надеяться, что законное стремление палестинского народа к созданию суверенного и независимого государства Палестины, с Восточным Иерусалимом в качестве столицы, существующего бок о бок с Израилем и другими соседями в мире, в пределах безопасных и признанных границ, станет реальностью в 2005 году, как это предусмотрено в «дорожной карте». Мы по-прежнему стойко выражаем свою поддержку палестинскому народу и его руководству в их неустанных усилиях по осуществлению своих долгожданных стремлений к свободе, независимости и достоинству, а также к лучшему будущему для себя и своих детей. Настало время действовать. Международное сообщество должно предоставить свою поддержку.

Строительство Израилем разделительной стены на оккупированных палестинских территориях, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, придало этой проблеме новое измерение и может нанести серьезный ущерб перспективам мира в регионе. Воздействие стены на жизнь палестинцев огромно. Стена угрожает территориальной целостности будущего государства Палестины, как это предусматривается в резолюции 1387 (2002) Совета Безопасности и подтверждается в «дорожной карте».

Вывод, к которому пришел Международный Суд в своем консультативном заключении, подготовленном в июле прошлого года, о том, что строительство стены на оккупированных территориях противоречит международному праву, должны уважать все, и особенно Израиль. Движение неприсоединения настоятельно призывает все государства-члены, в частности Израиль, принять все необходимые меры по обеспечению соблюдения данного консультативного заключения и резолюции ES-10/15, принятой Генеральной Ассамблеей на ее возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессии 20 июля 2004 года. Движение неприсоединения также настоятельно призы-

вает Совет Безопасности серьезно разобраться в этом деле.

Учитывая неопределенное положение в других частях этого региона, Движение неприсоединения убеждено, что следует приложить серьезные усилия по оживлению мирного процесса. Вполне очевидно, что военного решения этого конфликта не существует. Цикл насилия и запугивания не даст никаких преимуществ ни одной из сторон. Настоятельно необходимо, чтобы участники конфликта с новой силой возобновили политический процесс за столом переговоров. Ключом к справедливому и прочному решению является готовность Израиля прекратить свою оккупацию арабских земель и обеспечить возможность осуществления неотъемлемых и законных прав палестинского народа на самоопределение, национальную независимость и суверенитет, а также на возвращение палестинцев в свои дома и хозяйства, откуда они были изгнаны. Мы настоятельно призываем тех, кто пользуется наибольшим влиянием, начать содействовать тому, чтобы стороны совместно сели за серьезные переговоры.

Международное сообщество должно сыграть коллективную роль в поиске решения палестинского вопроса. Мы должны все вместе содействовать достижению мира в регионе. Движение неприсоединения будет продолжать сотрудничать с международным сообществом, особенно с членами «четверки», в достижении этой цели. Организация Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, несут постоянную ответственность в отношении палестинского вопроса до его полного решения на основе Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, международного права и международного гуманитарного права.

В качестве члена «четверки» Организация Объединенных Наций имеет все возможности для того, чтобы сыграть решающую роль в достижении справедливого, всеобъемлющего и прочного мира и создании условий для осуществления неотъемлемых прав палестинского народа. Точно так же другие члены «четверки» — Европейский союз, Российская Федерация и Соединенные Штаты — должны

сыграть свои роли, воспользоваться этой возможностью для активизации «дорожной карты» и содействовать достижению мира.

Героическая борьба палестинского народа против израильской оккупации, против несправедливостей, которым он подвергается, и против негуманного обращения, с которым он сталкивается, должна получить свое признание. Палестинский народ достаточно пострадался. Мир должен выразить и поддерживать солидарность с этим народом. Палестинский вопрос заслуживает постоянного внимания международного сообщества в правильном контексте и под правильным углом зрения.

От имени Движения неприсоединения и в своем качестве его Председателя я хотел бы в этот очень важный день вновь подтвердить нашу твердую приверженность делу достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мирного урегулирования палестинского вопроса во всей его полноте. Будьте уверены, что Движение неприсоединения будет решительно поддерживать все инициативы и усилия по решению палестинского вопроса — вопроса, который традиционно занимал приоритетное место в его повестке дня. Мы с нетерпением ожидаем того дня в недалеком будущем, когда международное сообщество вместе с палестинцами будет праздновать радость своей независимости и государственности».

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Растама Моха Ису за его заявление. Я любезно прошу его передать премьер-министру Малайзии Его Превосходительству г-ну Абдулле Ахмаду Бадави, в его качестве Председателя Движения неприсоединившихся стран, искреннюю признательность Комитета за его очень важное послание.

Я предоставляю слово заместителю Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций г-ну Эрсину Эрчину, который зачитает заявление министра иностранных дел Турции г-на Абдуллы Гюля в его качестве Председателя тридцать первой сессии Исламской конференции министров иностранных дел.

Г-н Эрчин (Турция) (*говорит по-английски*): В связи с торжественным празднованием Международного дня солидарности с палестинским народом

я имею особую честь зачитать этому собранию послание заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Турции г-на Абдуллы Гюля, в качестве Председателя тридцать первой сессии Исламской конференции министров иностранных дел, Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Сейчас я зачитаю послание министра иностранных дел Гюля полностью.

«По случаю Международного дня солидарности с палестинским народом от имени турецкого правительства и народа и в своем качестве Председателя тридцать первой сессии Исламской конференции министров иностранных дел я хотел бы заверить собравшихся в нашей постоянной поддержке братского палестинского народа и в солидарности с ним.

Я хотел бы также еще раз выразить наши искренние соболезнования и глубокое сочувствие палестинской нации в связи с большой утратой покойного президента Арафата. На протяжении долгих лет руководства он возглавлял палестинскую нацию в их борьбе за свободу, и благодаря его уникальной роли справедливое дело палестинцев оказалось в центре внимания.

Последние четыре года израильско-палестинского конфликта принесли обеим сторонам лишь агонию и разрушения. Единственным решением является политический процесс, который приведет к всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию на основе сосуществования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в мире и в пределах безопасных и признанных границ.

В этой связи «дорожная карта» «четверки» представляет собой уникальную возможность. В виду недавних событий в этом регионе мы призываем стороны предпринять необходимые шаги для оживления диалога и сотрудничества, что приведет к возобновлению переговоров.

Мы высоко оцениваем решение палестинской стороны провести президентские выборы 9 января 2005 года. Мы серьезно считаем, что палестинцы заслуживают право организовать свои выборы в надлежащих условиях и на всех палестинских территориях. По-

этому мы настоятельно призываем всех заинтересованных поддержать палестинское руководство и обеспечить ему возможность реализовать свое достойное похвалы решение.

Мы также серьезно считаем, что нынешняя ситуация в регионе является как проблемой, так и возможностью остановить и повернуть вспять негативную тенденцию, которую мы, к сожалению, наблюдаем в течение ряда лет.

Сейчас настало время для того, чтобы стороны начали действовать в соответствии со своими обязательствами и чтобы «четверка» непосредственно приняла участие и ускорила этот процесс. Приоритетное внимание следует уделять оказанию помощи палестинцам в процессе реформ, что поможет также созданию будущего палестинского государства. Нам следует также прилагать усилия в целях оказания щедрой экономической и гуманитарной помощи палестинскому народу.

В этой связи в конце 2003 года Турция приняла план действий в целях увеличения и диверсификации своей помощи Палестине, и в течение 2004 года под контролем назначенного правительством координатора мы приступили к осуществлению этого плана в области здравоохранения, образования, профессиональной подготовки и продовольствия, а также в финансовом и гуманитарном секторах.

Турция готова содействовать мирному процессу во всех аспектах и предложить свою помощь Палестинской национальной администрации для осуществления процесса реформ.

Прочный мир на Ближнем Востоке станет возможным только тогда, когда палестинцы получат то, что им принадлежит по праву. В качестве посредника Турция обещает продолжать оказывать свою поддержку сторонам и процессу достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003) Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир».

Еще раз выражая сегодня свою солидарность с палестинским народом, я хотел бы

также отметить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его преданность активизации усилий по оказанию содействия справедливому делу палестинцев.

В заключение от имени турецкого правительства и народа и в качестве Председателя тридцать третьей сессии Исламской конференции министров иностранных дел я хотел бы вновь заявить о нашей решительной и непоколебимой поддержке палестинского народа. Мы с нетерпением ожидаем день, когда в нашем регионе наконец-то установится мир.

Примите, пожалуйста, г-н Председатель, мои искренние пожелания дальнейшего благополучия и процветания палестинскому народу».

Это послание заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Турецкой Республики г-на Абдуллы Гюля.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Эрсина Эрчина и любезно прошу его передать заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Турции г-ну Абдулле Гюлю, являющемуся Председателем тридцать третьей сессии Исламской конференции министров иностранных дел, искреннюю признательность Комитета за его важное послание.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Нигерии г-ну Амину Башир Вали, который зачитает послание в адрес Комитета от президента Федеративной Республики Нигерии г-на Олусегуна Обасанджо в его качестве Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза.

Г-н Вали (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я имею честь зачитать это послание президента Федеративной Республики Нигерии и Председателя Африканского союза вождя Олусегуна Обасанджо по случаю празднования Международного дня солидарности с палестинским народом.

«По случаю празднования Международного дня солидарности с палестинским народом я хотел бы подтвердить решительную поддержку со стороны народа Африки палестинского народа в его стремлении к самоопределению и суверенитету.

Я хотел бы также выразить соболезнования Африканского союза палестинскому народу в связи с уходом из жизни 11 ноября 2004 года президента Ясира Арафата в военном госпитале в Париже. Почти четыре десятилетия покойный президент олицетворял надежды палестинского народа в его борьбе за полноправное место в сообществе наций. Африка будет его помнить как политического гиганта, который принял смелое решение о подписании Договора о Осло в 1993 году, направленных на реализацию идеи о создании палестинского государства, живущего бок о бок в мире и безопасности с израильским государством. К сожалению, его видение независимого палестинского государства не было реализовано при его жизни.

Мы вспоминаем и о его близких помощниках, а также членах его семьи. Мы молимся за то, чтобы его душа обрела покой.

С момента своего создания в мае 1963 года Организация африканского единства демонстрировала решительную поддержку дела палестинского народа. Эту позицию сохраняет и ее преемник Африканский союз, который поддерживает постоянное решение палестинского вопроса. Стоит напомнить, что на своем саммите в Лусаке в июле 2001 года главы африканских государств и правительств вновь, в частности, подтвердили право палестинского народа на осуществление своих неотъемлемых прав, включая право палестинцев на возвращение в свои дома, восстановление своего хозяйства, на самоопределение и создание независимого государства на своей земле, согласно принципам международного права и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Вызывает сожаление, что с момента принятия этого решения положение на Ближнем Востоке, особенно в отношении палестинского вопроса, заметно ухудшилось. Действительно, мы с обеспокоенностью наблюдаем за ростом насилия, что сопровождается потерей невинных жизней. Последствия этой ситуации для экономической и социальной жизни палестинского народа нашли свое отражение в различных докладах соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, включая

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. В свою очередь, это приводит к гуманитарным проблемам, которые могут быть решены только в условиях настоящего и прочного мира в регионе.

Поэтому международному сообществу следует предпринять срочные шаги по улучшению ситуации, в которой оказался палестинский народ, путем выполнения взятых перед палестинцами обязательств, содержащихся в прошлых резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Мы в Африканском союзе будем продолжать поддерживать соответствующие усилия «четверки» — особенно в отношении осуществления принципов «дорожной карты» — в направлении реализации видения двух государств, Израиля и независимой, жизнеспособной и демократичной Палестины, живущих бок о бок в мире и безопасности, как подтверждается в резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности.

Африканский союз считает, что возможность, появившаяся благодаря принятию в 2003 году как Израилем, так и Палестиной «дорожной карты», а также благодаря последующему ее одобрению Советом Безопасности в его резолюции 1515 (2003), должна оставаться открытой. Это позволило бы обеим сторонам решать основные проблемы, которые их разделяют, и тем самым создавать основу для прочного мира и безопасности в регионе Ближнего Востока.

Африканский союз вновь заявляет, что такая возобновленная приверженность делу мира и безопасности в регионе стала бы наилучшей данью уважения покойному палестинскому лидеру. Предстоящие выборы нового президента Палестинской администрации должны предоставить обеим сторонам возможность продемонстрировать такую приверженность и тем самым породить доверие и уверенность у народов региона в мирном разрешении рассматриваемого вопроса. Это должно быть сделано в обстановке уважения международного гуманитарного права и права в области прав человека, включая четвертую Женевскую конвенцию.

Африканский союз привержен также цели установления всеобъемлющего регионального мира между Израилем и Ливаном, с одной стороны, и между Израилем и Сирией, с другой стороны, на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, мадридских рамок и принципа «земля в обмен на мир». Давно страдающие народы Ближнего Востока заслуживают мир и должны его получить, с тем чтобы стало возможным заниматься насущными проблемами развития и эксплуатировать богатые ресурсы стран региона на благо всех этих народов. Африканский союз будет продолжать оказывать свою поддержку хорошо продуманным усилиям, направленным на достижение этой цели.

И наконец, от имени Африканского союза я передаю свои наилучшие пожелания Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в связи с его неустанными усилиями по привлечению внимания международного сообщества к судьбе палестинского народа. Я желаю Комитету постоянных успехов в предстоящие годы».

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Амину Башир Вали и прошу его передать президенту Федеративной Республики Нигерии и Председателю Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза г-ну Олусегуну Обасанджо искреннюю признательность Комитета за его послание.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному наблюдателю Лиги арабских государств г-ну Яхье Махмассани, который зачитает послание Генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Амре Муссы.

Г-н Махмассани (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Я имею честь зачитать послание Генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Амре Муссы по случаю этого дня празднования Международного дня солидарности с палестинским народом. Послание гласит:

«Я хотел бы поблагодарить всех тех, кто сегодня здесь присутствует и принимает участие в праздновании Международного дня солидарности с палестинским народом. Я хотел присутствовать на этом заседании, но помешали другие обязательства. Я просил заместителя Генерального секретаря Лиги арабских государств по палестинским вопросам г-на Саида Камала принять участие в этом заседании.

Позвольте мне прежде всего выразить свое горе и печаль по случаю ухода из жизни Ясира Арафата, лидера палестинского народа и палестинской революции, кто так многого добился в борьбе за свободу и независимость и посвятил свою жизнь палестинскому делу, восстановлению прав палестинского народа на самоопределение и созданию независимого палестинского государства, с Иерусалимом в качестве его столицы. Мы, Лига арабских государств, будем всегда с гордостью вспоминать жизнь этого великого лидера, который боролся за палестинские права, сохраняя свою приверженность сотрудничеству со всеми арабскими государствами для достижения целей палестинского народа.

Я хотел бы также выразить глубокую признательность Лиге арабских государств Председателю и другим членам Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за их активные усилия в поддержку законных национальных прав палестинского народа на различных региональных и международных форумах. Мы призываем Комитет продолжать эти усилия, особенно в это решающее время, когда все мы являемся свидетелями беспрецедентной эскалации израильских военных действий против палестинского народа и оккупации северной и южной частей сектора Газа и других городов на Западном берегу, в результате чего акты жестокой мести против палестинского народа приводят к смерти и увечьям многих сотен людей, разрушению тысяч домов и уничтожению сельскохозяйственной земли.

Несмотря на международное осуждение, Израиль продолжает проводить свою политику, основанную на таких актах агрессии. Он по-прежнему строит разделительную стену, несмотря на четкое и твердое консультативное заключение, представленное 9 июля Международным Судом, согласно которому строительство стены является незаконным, и несмотря на резолюцию Генеральной Ассамблеи, призывающую прекратить строительство стены и выплатить палестинцам компенсацию за ущерб, причиненный ее строительством. Тем не менее, Израиль все еще продолжает свои нападения, несмотря на осуждение со стороны

международного сообщества. Это осуждение является чисто теоретическим, так как против Израиля не было принято никаких санкций, и поэтому мы сегодня находимся в политическом тупике.

На этом этапе премьер-министр Израиля представил односторонний план ухода из сектора Газа и некоторых поселений на Западном берегу без координации усилий Израиля с Палестинской администрацией, несмотря на наши настойчивые требования о полном уходе Израиля с оккупированных арабских и палестинских территорий. Любой уход из сектора Газа должен быть полным и всеобъемлющим. Более того, он должен осуществляться в рамках «дорожной карты» и сопровождаться аналогичными мерами на Западном берегу, в координации с Палестинской администрацией.

Уход Израиля, который был одобрен некоторыми должностными лицами израильского правительства, может быть одним из путей, благодаря которому Израиль может избежать необходимости осуществления «дорожной карты» и укрепиться на Западном берегу. Если это правда, то это будет иметь очень серьезные и непредсказуемые последствия.

Лига арабских государств и арабские страны вообще прилагают все силы для достижения всеобъемлющего и справедливого мира в качестве стратегической цели. На саммите в Бейруте в 2002 году Лига арабских государств выступила с исторической инициативой, предложив общие рамки для справедливого и всеобъемлющего решения израильско-палестинской проблемы и арабо-израильского конфликта, которые охватывали все существенные вопросы, такие как проблемы беженцев, Иерусалима и регионального сосуществования, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и принципа «земля в обмен на мир». Мы призываем международное сообщество поддержать эту инициативу. В случае ее реализации, появится возможность восстановить мир между арабами и израильянами и положить конец напряженности и нестабильности в регионе.

В этот Международный день солидарности с палестинским народом я призываю меж-

дународное сообщество в лице Организации Объединенных Наций, все государства-члены и организации оказать максимально возможную помощь Палестинской администрации, постоянно стремящейся реформировать свои институты и подготовиться к выборам законодательного органа и президента, которые послужат надлежащей основой для палестинского государства.

Мы призываем также «четверку» активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы «дорожная карта» осуществлялась без каких-либо условий, с тем чтобы покончить с израильско-палестинским конфликтом и реализовать видение президента Буша о создании суверенного и жизнеспособного палестинского государства.

Мы призываем Соединенные Штаты возобновить свою роль нейтрального и честного посредника в решении палестинской проблемы, поскольку до сих пор предвзятая позиция этой страны в пользу Израиля приводила лишь к сохранению враждебности и агрессии Израиля и продолжению его нападений на палестинский народ и его национальную администрацию. В таких условиях добиться решения невозможно.

Я хотел бы обратить внимание на один важный вопрос. Палестинский народ, который стремится достичь мира и положить конец насилию, пошел на болезненные территориальные уступки ради мира, принимая эти уступки согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в частности резолюциям 242 (1967) и 338 (1973). Поскольку палестинский народ безоговорочно поддержал «дорожную карту» и арабскую мирную инициативу, Израиль должен прекратить навязывать жесткие условия. Он должен снести свои незаконные поселения и начать уходить с палестинских и арабских территорий, в соответствии с международными резолюциями. Абсурдно считать уступкой уход Израиля с оккупированных территорий. Мы призываем международное сообщество и, в частности, Совет Безопасности и влиятельные мировые державы, взять на себя ответственность и обеспечить международную защиту для палестинского народа против резни и ежедневных нападений Израиля, а

также осуществить «дорожную карту» в целях создания институтов и улучшения экономических и социальных условий палестинского народа. Это оказало бы положительное воздействие на мир и безопасность в регионе.

В заключение я желаю Комитету всяческих успехов в стремлении обеспечить осуществление законных национальных прав палестинского народа, включая право на свободу, суверенитет и создание независимого государства со столицей в Иерусалиме».

Председатель (*говорит по-французски*): Я просил бы г-на Яхью Махмассани передать Генеральному секретарю Лиги арабских государств Его Превосходительству г-ну Амре Муссе искреннюю признательность Комитета за его важное заявление.

Сейчас я предоставляю слово г-же Дженнифер Батлер, которая зачитает заявление от имени Международной координационной сети по вопросу о Палестине — международной сети организаций гражданского общества, которые тесно сотрудничают с Комитетом.

Г-жа Батлер (Международная координационная сеть по вопросу о Палестине) (*говорит по-английски*): Я хотела бы начать с выражения признательности Рабочей группы неправительственных организаций (НПО) по израильско-палестинскому вопросу за возможность обратиться к Комитету в этот критический момент.

Рабочая группа НПО по израильско-палестинскому вопросу является нацеленной на эту тему коалицией неправительственных организаций. Наш разнообразный членский состав включает в себя представителей трех монотеистических религий, а также других традиций и светских организаций. Мы не являемся мозговым центром. Мы не стремимся предлагать нереалистичные или идеалистические решения. Мы действительно хотим содействовать усилиям, которые принесут справедливый и прочный мир. Наши организации-члены имеют местный персонал и местных партнеров, работающих в регионе, и отдельные представители часто посещают этот район.

Именно на основе этого опыта и постоянного диалога с нашими партнерами мы здесь выступаем. Мы являемся свидетелями каждодневной реальности, с которой сталкивается народ этой земли, как

палестинцы, так и израильтяне. Легко назвать этот конфликт хаосом и смятением. Легко потеряться в сообщениях и забыть каждодневную реальность на оккупированных территориях, которую они описывают. Сообщения — даже наши сообщения — могут лишь отдаленно отражать болезненную реальность, с которой мужчины и женщины сталкиваются изо дня в день. Для всех находящихся там, на месте, палестинцев и израильтян, их каждодневная действительность намного более коварна.

Факты очевидны. Всемирный банк сообщает, что не менее 60 процентов палестинского населения живет в бедности, и что безработица выше чем когда-либо. Опросы общественного мнения в регионе говорят нам о том, что дети описывают свою жизнь как полную ужаса, насилия и отчаяния.

Пока мы здесь говорим, стены там растут еще выше: не просто стены разъединения и барьеры безопасности, как их называют, а стены ужаса, насилия и отчаяния, которые не оставляют в покое поколения. За всеми такими стенами прячется гуманность тех на «другой стороне». Мы не можем забыть, что травма, которую они пережили и с которой живут на протяжении поколений, вполне реальна и разрушительна. Наша Рабочая группа знает, кто подает голос на местах. Мы знаем мужчин и женщин, которые хотят преодолевать препятствия на пути достижения справедливого и безопасного мира.

Сегодня мы солидарны с этими людьми и озвучиваем их вызов всем этим стенам. Памятуя о событиях прошлого месяца, мы отмечаем, что это заседание проводится на критическом этапе мирного процесса. Президент Арафат был человеком, преданным идее создания государства для своего народа, на основе самоопределения и признания прав палестинских беженцев. Как Генеральный секретарь Кофи Аннан сказал в Зале Генеральной Ассамблеи 11 ноября, президент Арафат «символизировал собой» (A/59/PV.52) давнюю борьбу палестинского народа. Мы выражаем свои искренние соболезнования его семье и его общине. Мы оплакиваем потерю его голоса и его непреклонной преданности поискам самоопределения.

Кое-кто нам говорит, что противоречия слишком глубоки и что нет надежды на примирение, но факты говорят о другом. Всегда существовали люди, отдельные лица и серьезные организации, стре-

мнящиеся найти общую основу для усилий в направлении примирения. Эти движения живы и ширятся в Израиле и Палестине. Больше чем когда-либо палестинцы и израильтяне, евреи, христиане и мусульмане, совместно трудятся ради мира. Эти партнерства, как в регионе, так и во всем мире, являются частью нашей Сети. Эти группы отвергают культуру насилия, которая в наше время получила распространение. Почему? Потому что когда эти мужчины и женщины слышат сообщение об убийстве ребенка — где бы ни был этот ребенок: в Дженине, Тель-Авиве, Хевроне, Хайфе, Вифлееме или Иерусалиме — они приходят в ярость. Мы тоже приходим в ярость.

Они смотрят не только на слова, политику и оправдания. Они смотрят на правду: матери плачут, потомство в ужасе, будущее уничтожено, безопасность людей забыта. Они видят невинного ребенка, потерянного в конфликте, который длится слишком долго. Мы повторяем этот крик: «Достаточно!». Эти мужчины, женщины и представители нового поколения, иногда вопреки своим общинам, стремятся обеспечить будущее для всех детей — будущее, которое не сопоставляет моральное возмущение с национальностью или верованиями ребенка. Главным является время. Организация Объединенных Наций и ее Генеральная Ассамблея присутствуют здесь с самого начала. Бесчисленное множество людей отдали свои жизни, пытаясь найти пути к установлению безопасного, справедливого и прочного мира в регионе. Лучше всего отдать дань уважения им и их деятельности можно с помощью действий. Здесь опять говорят факты: существуют сроки и «дорожная карта»; происходят политические события, которые могут объединить людей. В качестве НПО мы тесно сотрудничаем с различными комитетами и отделениями Организации Объединенных Наций, как в Нью-Йорке, так и в Женеве, с целью пролить свет на реальное положение на местах. Мы стремимся связать эту Организацию с людьми на местах.

Специальный комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа Генеральной Ассамблеи является одним из таких органов. На историческом заседании, которое проходило ранее в этом месяце, представители НПО и члены Комитета встречались и обменялись существенно важной информацией. Мы договорились совместно расследовать многие факты на местах, включая во-

просы, касающиеся нарушений прав человека во всех общинах. Такие совместные усилия позволяют осуществлять мониторинг за реалистичными ожиданиями по мере того, как мы продвигаемся к справедливому решению. Все стороны соглашаются, что сейчас настал еще один решающий момент для действий.

Этот орган не проводит сегодня голосование. Несомненно, существует много различных мнений по многим деталям. Можем ли мы прийти к единому мнению, что существует необходимость в срочных совместных действиях по прекращению оккупации в качестве одного из путей достижения устойчивого мира в регионе?

Мы ранее заявляли, что гуманитарная ситуация ужасна. Наши партнеры указывают на тревожную тенденцию усиления насилия, когда, преднамеренно или нет, работники гуманитарных служб, школы, клиники и другие места, которые должны быть абсолютно безопасными, непосредственно подвергаются насилию. Эти случаи насилия создают обстановку крайней нестабильности, огромную небезопасность для людей и кризис доверия.

Вместе с другими мы стремимся дойти до сути этих проблем. Насилие — это общая угроза, подрывающая усилия по обеспечению как справедливости, так и мира. Наша Рабочая группа НПО осуждает все формы насилия. Рабочая группа НПО по израильско-палестинскому вопросу занимается этой проблемой. Мы не впервые сталкиваемся с этими проблемами; и мы не собираемся от них отказываться, как от безнадежных. В то же время у нас нет желания выступать здесь через год и задавать те же вопросы. Для достижения мира потребуется много времени, но процесс начинается сейчас. Мы будем отдавать свое время и свой опыт поиску путей для существенного изменения положения.

Участники этого заседания знают эти проблемы. Нам нет необходимости их повторять. На вопрос о стене ранее в этом году был дан ответ в Гааге. На вопрос о поселениях ответы даются постоянно: расширение поселений является препятствием на пути к миру. Предлагаемое разъединение в Газе — не простое дело. Оно требует всеобъемлющего рассмотрения.

Нам не нужно больше резолюций. Нам необходимо действовать по тем, которые уже приняты. Больше всего, как всегда, нам нужно заниматься

людьми, которые называют эту землю своим домом. Нам нужно заниматься семьями: 764 палестинскими и израильскими семьями, которые потеряли детей в этом конфликте начиная с 2000 года. Нам нужно заниматься миллионами детей, которые продолжают жить.

Сегодня мы демонстрируем солидарность: мы вспоминаем прошлое, борьбу, надежды, причины этого конфликта. Мы вспоминаем все факты с мест, с тем чтобы удержать себя от занятия позиций поляризованной и неконтролируемой нетерпимости. Это очень долгая дорога — дорога, которая требует осторожных и обдуманных шагов. Мы должны уважать опасения, но в то же время одобрять действия. По мере продвижения вперед наши действия должны подтвердить, что жизни были потеряны в этом конфликте не напрасно. На одно мгновение нам нужно замолчать.

Пусть говорят люди, которые находятся там — люди, чья жизнь определяется этим конфликтом. Мы слышим их. Они ежедневно проходят или проезжают через пропускные пункты, мимо разрушенных зданий. Они окружены различными проявлениями оккупации и оккупированы. Они проводят вечера в страхе ожидания в приемных отделениях и машинах скорой помощи. Слушаем ли мы? Мы здесь потому, что мы слышим их голоса. Со всех уголков этой земли мы слышим и разделяем их призывы к справедливости, их мольбы о мире и их глубокое желание безопасности. Именно поэтому мы сегодня демонстрируем солидарность, а завтра будем продолжать трудиться ради настоящего и справедливого решения вопроса о Палестине.

Председатель (*говорит по-французски*): В лице г-жи Батлер я выражаю признательность всем организациям гражданского общества, прилагающим неустанные усилия во всем мире ради мирного, всеобъемлющего, справедливого и прочного решения вопроса о Палестине, за их неоценимый вклад в работу Комитета.

Имею честь объявить, что наш Комитет получил послания поддержки и солидарности от многих глав государств или правительств, министров иностранных дел, правительств и международных организаций. Я напоминаю, что тексты посланий будут опубликованы в специальном бюллетене Отдела по правам палестинцев, но я хотел бы зачитать список тех, кто их направил.

Мы получили послания от глав следующих государств: Алжира, Афганистана, Бразилии, Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Гвинеи, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Йемена, Катара, Корейской Народно-Демократической Республики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Мексики, Намибии, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Сенегала, Суринама, Туниса, Турции и Шри-Ланки.

Нам также направили послания главы правительств Бангладеш, Индии, Камбоджи, Китая, Лесото и Таиланда; и министры иностранных дел Аргентины, Беларуси, Буркина-Фасо, Румынии, Сирийской Арабской Республики, Украины и Японии; и правительство Боливарианской Республики Венесуэлы.

Комитет получил также послания от межправительственных организаций, таких как Комиссия Африканского союза, Европейский союз и Организация Исламская конференция; и от таких неправительственных организаций, как Кипрский комитет солидарности и Комитет за израильско-палестинский диалог.

Послания, которые будут получены позднее, также будут опубликованы в упомянутом мною минуте назад бюллетене.

От имени Комитета я хотел бы выразить нашу признательность только что перечисленным главам государств или правительств, министрам иностранных дел, правительствам и организациям, а также всем участникам сегодняшнего заседания за их настойчивые усилия по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса и за поддержку, которую они всегда оказывают деятельности, осуществляемой в рамках мандата нашего Комитета.

Заслушанные нами сегодня заявления и полученные послания еще раз демонстрируют решительную поддержку со стороны международного сообщества дела возобновления мира на Ближнем Востоке и осуществления палестинским народом своих неотъемлемых прав на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и международного права. Я могу заверить участников, что все члены Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа будут не щадя сил сотрудничать со всеми заинтересованными

ми сторонами и участниками в целях обеспечения достижения этих целей.

Сейчас я имею удовольствие предоставить слово главе политического департамента Организации освобождения Палестины г-ну Фаруку Каддуми.

Г-н Каддуми (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить свою признательность вам и другим членам Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за ваши постоянные усилия в поддержку палестинского вопроса и установления мира и безопасности путем поиска справедливого решения вопроса о Палестине. В этой связи я хотел бы также выразить свою глубокую признательность Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Жану Пингу и Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннну за их участие в этом торжественном заседании, посвященном празднованию Международного дня солидарности с палестинским народом, и за заявления, которые они сделали в отношении палестинского народа, особенно за соболезнования, которые они выразили моему народу.

Я выражаю также благодарность всем тем, кто участвовал в сегодняшнем заседании в этот день солидарности посредством заявлений, которые были зачитаны, или путем личного участия. Их присутствие и участие укрепляют нашу надежду на будущее, которое будет лучше, чем та ситуация, с которой мы в настоящее время сталкиваемся. Такая полная солидарность с палестинским народом, несомненно, поможет продвинуть вперед мирный процесс и укрепить надежды и национальные чаяния палестинского народа.

Я хотел бы выразить свою признательность всем тем, кто высказал свои соболезнования в связи с уходом из жизни лидера нашей революции президента Ясира Арафата. Когда мы больше всего нуждались в его руководстве, он — упокой, Господь, его душу — был смелым лидером, героем в этой борьбе, сохраняя верность своим принципам и идеалам. Он соблюдал свои обязательства и обещания, но он вел борьбу с врагом, который вел себя и действовал совсем иначе. Этот враг полностью отказался от предыдущих договоренностей, не выполнял свои обязательства и навязал осаду нашего лидера, надеясь, что он сдастся. Эта осада лишь ук-

репила его веру. Стремясь сломить его волю, этот враг усилил осаду, но это лишь увеличило его стойкость и его силу. Огонь палестинской революции продолжал жечь оккупационные силы в ответ на несправедливую осаду, в условиях которой наш храбрый лидер жил три долгих года. Это злило трусливого врага, и он действовал против него предательски. Потеря нашего лидера нас не ослабит. Он оставил после себя нашу молодежь: более сильных бойцов и борцов, которые с еще большей стойкостью и решительностью будут продолжать претворять в жизнь чаяния, за которые боролся наш храбрый лидер Ясир Арафат.

Мы высоко ценим участие в этом заседании. Мы ценим все усилия участников и будем продолжать идти по этому трудному пути к миру, безопасности и справедливости. Мы обещаем, что будем идти по этому пути, храня верность наследию и воле нашего лидера. Я хотел бы еще раз поблагодарить участников за соболезнования, которые они нам выразили. Да пребудете вы все с миром.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Фарука Каддуми за его очень важное заявление.

Прежде чем закрыть это торжественное заседание я хотел бы поблагодарить всех, кто обеспечил возможность проведения этого заседания, особенно сотрудников Отдела по правам палестинцев, Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департамента общественной информации и Управления централизованного вспомогательного обслуживания, а также всех тех, кто незримо участвовал в этой работе.

Я хотел бы также напомнить участникам, что выставка палестинской культуры, организованная Комитетом в сотрудничестве с Миссией Постоянного наблюдателя от Палестины, откроется сегодня вечером в 18 ч. 00 м. в фойе для публики здания Генеральной Ассамблеи. В этом году на выставке под названием «Непреклонная Палестина» будут представлены работы членов Лиги палестинских художников. После открытия выставки состоится прием, на который приглашаются все желающие.

Сразу же после этого заседания в зале Библиотеки им. Дага Хаммаршельда состоится показ двух фильмов. Один из этих фильмов называется «Во имя безопасности» и рассказывает о визите делегации Национальной гильдии юристов Соединенных

Штатов на Западный берег. В фильме документально показано то, что увидели члены делегации: разрушенные города и непроходимые пропускные пункты. В фильме описывается продолжающаяся оккупация, имеющая целью не допустить палестинской государственности, и рассказывается о храбрости палестинского народа. Второй фильм, озаглавленный «Стена», касается барьера, сооружаемого на палестинской территории, и его разрушительных последствий для палестинцев, которых разъединяют со своей землей. Участники приглашаются сейчас пройти на просмотр фильма.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить всех, кто принял участие в этом заседании, и особенно поблагодарить переводчиков — благодаря им мы получили несколько лишних минут для того, чтобы должным образом закончить наше заседание, — сотрудников по обслуживанию конференций и представителей всех других конференционных служб.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.